

イタリア人ってどういう人たち？

What are the Italians Like?

イタリア人ってどういう人たち？

Quite good cooks...

料理が上手。

Gorgeous...

豪華。

Very argumentative...

とても理屈っぽい

Valuable...

立派、

Artistic...

芸術的

They enjoy socializing...

社交が大好き。

Tempermental...

気難しい

Quick-tempered...

けんかっばやい。

Interviewer: O.K. What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Michael: The Italians are very, very friendly. And also they are quite good cooks.

マイケル：イタリア人はとてもフレンドリーで、料理がかなりうまい。

One of my neighbours is Italian, and he's a very funny person. I like Italians.

僕のご近所さんはイタリア人なんだけど、すごい面白いよ。イタリア人は好きだ。

Interviewer: What are the Italians like?

Howard: Gorgeous.

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

イタリア人ってどういう人たち？

ホワード：豪華

Interviewer: What are the Italians like?

Lisa: Romantic?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

リサ：ロマンチスト

Interviewer: And what are the Italians like?

Mr. Scott: Amusing. Amusing, yes. Great people.

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

スコットさん：驚くべき。すばらしい人々。

Mrs. Scott: Yes, love children. Fun to be with. Yes.

スコットさん：はい。子供が大好き。一緒に居るのも好きだね。はい。

The Italians are alright.

イタリア人はいいよ。

Interviewer: What about the Italians? What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？イタリア人ってどういう人たち？

Gary: Oh, they're real lovers.

June: The greatest people on earth.

ゲーリー：ラバーだね。

ジューン：地球で一番すばらしい人だよ。

Interviewer: And what are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Catherine: Oh, very vivacious.

Catherine: Full of life.

キャサリン：生き生きとしているわ。

キャサリン：人生を楽しんでいる。

Temperamental. Gregarious.

気難しく、社交的、

イタリア人ってどういう人たち？

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Joanne: Uhm, very argumentative.

ジョアン：とても理屈ばいですね。

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Sara: Uh, voluble.

サラ：おしゃべりです。

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Andrew: Uh, emotional, uh, expressive.

アンドリュー：感情的で、あと、表現的

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Peter: Artistic, romantic...

Margaret: and noisy.

ピーター：芸術的で、ロマンチスト、

マーガレット：とてもうるさい。

Peter: And noisy.

マーガレット：とてもうるさい。

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Barbrara: Beautifully dressed, always, the ones that I've ever met.

バーバラ：美しく着飾っている。あった人たちはね。

And quite hospitable, yes. My husband speaks a lot of Italian,

とても親切ね。私の主人はイタリア語をはなせるの。

so they're usually, quite, quite like to see us sort of thing.

イタリア人ってどういう人たち？

そして私たちに会うのが好きな感じで、

Margaret: Yes, well, we've always, when the children were younger,

マーガレット：うん。

私たちはいつも子供が小さい頃は。

we always used to go to Italy for our holidays, and they love children, and, very nice people.

休暇にイタリアによくいったわ。子供たちが大好きでとてもいい人たち。

Interviewer: And what are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Peter: The Italians I would say are very emotive, they're, it's, sort of fun-loving people.

ピーター：イタリア人はとても感情的で、楽しくて愛らしい人々

They like their food, and they enjoy socializing.

食べ物が大好きで社交を楽しむ。

Steve: That said, I would agree with that. They're, they're very emotional people,

スティーブ：納得だよ。とても、感情的な人々よね。

and they get very excited, they don't seem to, go to bars and drink as much as

とても興奮しやすく、バーにいて飲むのがイギリス人とか北ヨーロッパ人くらい好き。

the English, or the north Europeans do. And I think they like their food quite a lot as well.

料理も本当にすきみたいだね。

Interviewer: What about the Italians?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Timothy: Rather temperamental.

ティモシー：かなり気難しいね。

Interviewer: Hi. My name's Helen. What's your name?

インタビュアー：私の名前はヘレンです。

あなたの名前は？

Siobahn: It's Siobahn. Interviewer: I'm sorry?

シオバハ：シオバハです。

イタリア人ってどういう人たち？

インタビュアー：え？

Siobahn: Siobahn. Interviewer: How do you spell that?

シオバハ：シオバハです。

インタビュアー：どうつづりますか。

Siobahn: S-I-O-B-A-H-N. It's an Irish name.

シオバハ：S-I-O-B-A-H-N。アイルランド人です。

Interviewer: And what about Italians? What are Italians like compared with the English?

インタビュアー：イタリア人はどういう人ですか。

イギリス人に比べるとどうですか。

Siobahn: Uhm, more quick tempered. Uhm, yeah, they don't seem as friendly.

シオバハ：えっと。けんかっばやいですね。

えっと。あまりフレンドリーではない。

I don't know. When I was over there, they didn't seem too friendly.

わからないわ。私がいった時はあまりフレンドリーだとは思いませんでした。

They like to push in front of queues as well.

行列の前にいくのがすきみたい。

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人はどういう人ですか？

Bill: Italians really don't do much, because they don't know where they're going,

ビル：イタリア人はあまりなにもしない。あまりどこに行くかわかってないからね。

they don't know what kind of government they want, so they just spend the time mostly drinking

政治もどうしたいのかわかってない。だから、大体お酒を飲んでいるんだ。

and eating as far as I know, and having good parties.

それが食べてる。あとパーティーとかも好きだね。

Katrina: Yeah, they seem more like the French in that respect.

カタリナ：ええ。そういう意味ではフランス人にもにてるわね。

They're very family-orientated, too.

イタリア人ってどういう人たち？

とても家族的。

Bill: They lost their sense of direction, the Italians. At least temporarily.

ビル：あまり方向性のセンスがないね。少なくとも今はね。

Interviewer: What are the Italians like?

インタビュアー：イタリア人ってどういう人たち？

Hayles: Deplorable.

ヘイレス：悲しむべき事よ。

Colonel Allthorpe: Oh, I think they're charming. Italian, Italian families are marvellous.

コロネル・アルソープ：ああ。彼らはとてもチャーミング、イタリア人の家族はすばらしいわ

If we had families like that, we wouldn't have the problems we're having today.

もし私もああいう家族があれば

今もっている問題なんか無いと思うわ。